- (i) மூடி முத்திரையிடப்பட்ட . . . 20-10-2010 அன்று ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வந்து சேர பிற்பகல் 1.00 மணி. வேண்டிய நேரம் மற்றும் தேதி.
- (ii) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் திறக்கப்படும் . . 20-10-2010 அன்று நேரம் மற்றும் தேதி மாலை 3.00 மணி.

பூர்த்தீ செய்யப்பட்ட தேவையான இணைப்புகளுடன் கூடிய ஒப்பந்தப்புள்ளிப் படிவம் அட்டவணையில் கண்டவாறு கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அலுவலரின் அலுவலகத்தில் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்.

பூர்த்தி செய்யப்படாத மற்றும் விதிமுறைகளின் உறுதிமொழியில் கையெழுத்திடப்படாத ஒப்பந்தப்புள்ளி முற்றிலுமாக நீராகரிக்கப்படும்.

புதுச்சேரி, 2010 ஹெப் அக்டோபர் மீ 4 வ.

S. சந்திரசேகரன்,

துணைச்செயலர் (நீர்வாகம்).

# GOVERNMENT OF PUDUCHERRY CHIEF SECRETARIAT (ESTABLISHMENT)

Puducherry, the 4th October 2010.

#### TENDER NOTICE

The Puducherry Government Guest-house at No. 20, Munusamy Salai, K. K. Nagar (West), Chennai is established with the primary objective of providing transit accommodation to VIPS/Guests of Puducherry State. The multistoried building situated approximately 12/20 km. from Airport and Railway Station has 10 double bed rooms and 5 single rooms fully air-conditioned in addition to infrastructure on par with private hotels with an occupancy rate of 75% and above. Sealed tenders are invited from eligible persons/reputed firms/establishments having chain of hotels/restaurants for running a vegetarian canteen/restaurant at Puducherry Government Guest-house, No. 20, Munusamy Salai, K.K. Nagar (West), Chennai, to serve the guests/VIPs and also the general public on payment of licence fee to the Government.

- 2. The tender schedule along with enclosure on terms and conditions can also be downloaded from website: www.pon.nic.in
- (1) Last date and time : 1.00 p.m.on for receipt of sealed tenders : 20-10-2010.
- (2) Date and time of : 3.00 p.m.on opening of tenders : 20-10-2010.
- 3. Filled in tender forms shall be submitted with requisite enclosures to the office of the undersigned as per the schedule.
- 4. Incomplete tender forms and unsigned undertaking in regard to terms and conditions laid down will be summarily rejected.

S. CHANDRASEKARAN,
Deputy Secretary to Government (Estt.)

### புதுச்சேரி நகராட்சி

## ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

### அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிட்ட நபர் புதுச்சேரி நகராட்சி எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	தீரு P. வீராசாமி, த/பெ. பெரியசாமி, 78-D, வில்லியனுார் சாலை, புதுச்சேரி.	மறுஅளவை எண் 37 Pt., கதாஸ்தர் எண் 228 முருங்கப்பாக்கம் வருவாய் கீராமம், முதலியார்பேட் கொம்யுன், புதுச்சேரி.	புதிய பட்டாசு தொழிற்சாலை.	_

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு அரசிதழில் வெளியிடப்பட்ட தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் புதுச்சேரி நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாக தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

புதுச்சேரி, 2010 இந்0 அக்டோபர் மீ 6 வ.

#### PUDUCHERRY MUNICIPALITY

Puducherry, the 6th October 2010.

#### **Dangerous Establishments**

#### **NOTICE**

The undermentioned person has requested for permission to set up the following industry within the Puducherry Municipal limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Thiru P. Veerasamy, S/o. Periyasamy, 78-D, Villianur Road, Puducherry.	Re-survey No. 37 Pt., Cadastre No. 228, Murungapakkam Revenue Village, Mudaliarpet Commune, Puducherry.	Fresh explosive licence.	_

In conformity with rule 8 of the Pondicherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976 promulgated in this Union Territory by the Pondicherry Municipalities Act, 1973, objections, if any to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Puducherry Municipality within ten days from the date of publication of this notice in the official gazette.

The objections so received within the specified time will be considered by the Puducherry Municipality.

**D.** ASOKAN, Commissioner.

#### CHANGE OF NAME

I, Saravanan, son of Dhandapani, Hindu, aged about 47 years and residing at No. 61, 4th Cross, Thanthaiperiyar Nagar, Puducherry 605 005, do hereby solemnly and sincerely affirm and state that:

I am the deponent herein. I got married Subashini on 15-9-1997. Out of lawful wedlock, I got one male child namely corrrect 'Suthursan', under the proof of his Birth Certificate Registration. No. 149/1999/2 issued by the Department of Municipal Administration and Water Supply, Government of Tamil Nadu and his called name is 'Suriya' under the proof of our Family Ration Card No. 105690 issued by Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Government of Pondicherry. The abovesaid different names 'Suthursan' and 'Suriya' are one and same called and identified by abovesaid son only. I declare that the above facts are true to the best of my knowledge, belief and information and nothing has been concealed thereon.

Signed before the Notary Public at Puducherry, on this 30th day of September 2010.

296267 D. SARAVANAN.

#### CHANGE OF NAME

I, Rani, wife of Murugan, Hindu, aged 23 years and presently residing at the house, bearing Door Number 5, Mettu Street, Mutharaiyarpalayam, Puducherry - 605 009, do hereby solemnly and sincerely affirm and state as follows:

I am the deponent herein. I am well aware of the facts of my affidavit. I swear this affidavit to state that I have changed my name as 'Rani'.

I state that my name is 'Rani'. The said statement of mine is substantiated through the Certificate of Birth issued by the Registrar of Births and Deaths, Oulgaret Muncipality. I further state that I have changed my name as 'Rani' instead of the 'Sathiya alias Rani'.

Therefore I do hereby declare and state that hereafter my name will be 'Rani' only and not 'Sathiya *alias* Rani' and I will be identified and known by the name with spelling 'Rani' only.

Signed before the Notary Public at Puducherry, on this 30th day of September 2010.

296268 М. цперой.

No legal responsibility is accepted for the publication of advertisement regarding change of names and other private notifications in the Gazette. Persons notifying the same will remain solely responsible for the legal consequences and also for any other misrepresentations etc.